

**Legal Department  
Fabiola Altimari  
January 24, 2017**

**LOAN NUMBER \_\_\_\_\_**

# **Loan Agreement**

**(Integrated Habitat and Housing Project)**

**between**

**ARGENTINE REPUBLIC**

**and**

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT**



## LOAN AGREEMENT

Agreement dated as of the Signature Date (as defined in the Appendix to this Agreement), between ARGENTINE REPUBLIC ("Borrower") and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("Bank"). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

### ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

HELENA  
Trac  
k  
romo X  
Mat

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

### ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of two hundred million Dollars, (USD 200,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion in accordance with the provisions of Section 2.08 of this Agreement ("Loan"), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement ("Project").
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement. The Borrower's Representative for purposes of taking any action required or permitted to be taken pursuant to this Section is its Minister of Finance or MoF's Undersecretary of International Financial Relations.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to the Reference Rate for the Loan Currency plus the Variable Spread; provided, however, that the interest payable shall in no event be less than zero percent (0%) per annum ; and provided furthermore that, upon a Conversion of all or any portion of the principal amount of the Loan, the interest payable by the Borrower during the Conversion Period on such amount shall be determined in accordance with the relevant provisions of Article IV of the General Conditions. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02 (e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are May 15 and November 15 in each year.



- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.
- 2.08.
  - (a) The Borrower may at any time request any of the following Conversions of the terms of the Loan in order to facilitate prudent debt management: (i) a change of the Loan Currency of all or any portion of the principal amount of the Loan, withdrawn or unwithdrawn, to an Approved Currency; and (ii) a change of the interest rate basis applicable to: (A) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate to a Fixed Rate, or vice versa; or (B) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Reference Rate and the Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Reference Rate and the Variable Spread, or vice versa; or (C) all of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Spread; and (iii) the setting of limits on the Variable Rate or the Reference Rate applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding by the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar on the Variable Rate or the Reference Rate.
  - (b) Any conversion requested pursuant to paragraph (a) of this Section that is accepted by the Bank shall be considered a "Conversion", as defined in the General Conditions, and shall be effected in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions and of the Conversion Guidelines.
  - (c) Promptly following the Execution Date for an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar for which the Borrower has requested that the premium be paid out of the proceeds of the Loan, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and pay to itself the amounts required to pay any premium payable in accordance with Section 4.05 (c) of the General Conditions up to the amount allocated from time to time for the purpose in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.

### **ARTICLE III — PROJECT**

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end, the Borrower, through SVH, shall carry out: (a) Part 1 of the Project with the participation of PROCREAR, NFSA and the Participating Financial Institutions; (b) Part 2 of the Project with the participation of the Participating Entities; and (c) Parts 3 and 4 of the Project, all in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions.
- 3.02. Without limitation upon the provisions of Section 3.01 of this Agreement, and except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of Schedule 2 to this Agreement.



# **ANEXO I**

-3-

## **ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK**

- 4.01. The Additional Events of Suspension consist of the following:
- (a) Any Participating Entity shall have failed to comply with any of its obligations under the pertinent Framework Agreement or any provision thereof, provided, however, that if the event specified herein shall have occurred and be continuing in respect of any given Participating Entity, the suspension of the Borrower's right to make withdrawals from the Loan Account may be limited by the Bank at the Bank's sole discretion to withdrawals in respect of Eligible Expenditures in respect of any said Participating Entity.
  - (b) The SCPP Regulations have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely, in the opinion of the Bank, the ability of the Borrower to achieve the objectives of the Project.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of, namely, that any of the events specified in paragraph (a) or (b) of Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of 60 days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

## **ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION**

- 5.01. The Additional Effective conditions consist of the following:
- (a) that the PIU has been established as provided in Section I.A of Schedule 2 to this Agreement, and in a manner satisfactory to the Bank;
  - (b) that the Borrower has adopted the Operational Manual in a manner satisfactory to the Bank; and
  - (c) that at least two Framework Agreements have been executed.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and twenty (120) days after the Signature Date.

## **ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES**

- 6.01. Except as provided in Section 2.02 of this Agreement, the Borrower's Representative is its Minister of Finance.

IRACIELA  
ctore Publ  
oma Ingles  
llo 185 Ca  
culo № 28



# **ANEXO I**

-4-

6.02. The Borrower's Address is:

Ministry of Finance  
Hipólito Yrigoyen 250  
C1086 AAB, Buenos Aires  
Argentina

Cable:                    Telex:                    Facsimile:  
  
MINISTERIO                    DE FINANZAS                    121942-AR                    (5411) 4349-8815

6.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Telex:                    Facsimile:  
  
248423(MCI) or                    I-202-477-6391  
64145(MCI)



# **ANEXO I**

RELENA G.  
Traduc  
Idio  
Tomo X Fol  
Metric

-5-

AGREED at \_\_\_\_\_, on behalf of the Bank on \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, and on behalf of the Borrower on \_\_\_\_\_.

## **ARGENTINE REPUBLIC**

By \_\_\_\_\_  
**Authorized Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

## **INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By \_\_\_\_\_  
**Authorized Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_



**SCHEDULE 1****Project Description**

The objectives of the Project are to: (a) increase access to formal housing for Eligible Households; and (b) improve living conditions for households in Selected Precarious Urban Settlements.

**Part 1. Increased Access to Formal Housing**

Provision of Upfront Subsidies to Selected Beneficiaries.

**Part 2. Integrated Habitat Improvement**

Carrying out of the following activities in Selected Precarious Urban Settlements:

- (a) Provision of infrastructure and technical assistance for basic services, through, *inter alia*: (i) the carrying out of the design, implementation and supervision of an integrated package of investments, including potable water storm drainage and sewerage investments, gas distribution networks and electricity connections; and (ii) the carrying out of infrastructure and provision of equipment to connect houses to the existing main water, sewerage and drainage, gas and/or electricity networks, as the case may be;
- (b) provision of infrastructure for improved public spaces and community infrastructure, including, *inter alia*: (i) street lighting; (ii) road and pedestrian paths; (iii) improvement of public spaces and green areas; (iv) environmental mitigation works to reduce environmental risks; and (v) community, recreational and social service facilities;
- (c) carrying out of human development activities, including, *inter alia*: (i) activities to promote community and civil society participation in the Project design and implementation; (ii) design and implementation of community social, economic and cultural programs; (iii) establishment and startup of community centers, including the provision of equipment; (iv) provision of legal and logistic support to strengthen community based organizations and community activities; and (v) provision of support to interdisciplinary field teams;
- (d) provision of technical assistance to support improved security of land tenure, including, *inter alia*, the provision of legal assistance for parcel formalization, including an analysis of the applicable legal and regulatory framework related to land tenure, and the carrying out of measurement plans, physical demarcation, cadastral incorporation of new plots and activities (including administrative support), to facilitate the physical and legal regularization of land parcels; and



# ANEXO I

SIELA R  
a Public  
Inglés  
165 Cap  
Nº 281

-7-

- (c) if applicable: (i) provision of land and compensation; and (ii) construction of houses; all in connection with Resettlement under Sub-projects.

## Part 3. Institutional Strengthening

Strengthening of the institutional capacity of the Borrower's federal, provincial and municipal governments in the housing, habitat and urban sectors, through, *inter alia*, the provision of support to strengthen SVH's capacity to implement the Project, including: (a) carrying out of assessments of the Borrower's existing national-level housing initiatives; (b) design and implementation of an evaluation study for SCPP; (c) provision of support for the design and implementation of the management, operational and reporting systems for the Borrower's federal housing programs; (d) strengthening land regularization processes, improving urban design and sustainability of basic services and improving economic, cultural and social aspects of the investments under Part 2 of the Project; and (e) carrying out of capacity building and training activities for the national and local governments' staff and for the Participating Entity's staff to strengthen their capacity for Sub-project preparation in line with the National Habitat Plan.

## Part 4. Project Management

Provision of support for the management, implementation, monitoring and evaluation of the Project, including, *inter alia*: (a) carrying out of the Project audits; (b) conducting outreach campaigns to disseminate the Project; (c) carrying out of mid-term and final impact evaluation surveys to evaluate the Project's impact; (d) provision of technical support on procurement, safeguards and financial management requirements, including the hiring of PIU's staff; and (e) financing of Operating Costs.



## SCHEDULE 2

### Project Execution

#### Section I. Implementation Arrangements

##### A. Institutional Arrangements

1. The Borrower, through SVH, shall establish, and thereafter operate and maintain, at all times during Project implementation, a Project implementation unit (“PIU”), with structure, functions and responsibilities acceptable to the Bank, as set forth in the Operational Manual, including, *inter alia*, the responsibility of the PIU to implement, monitor and supervise the carrying out of the Project (including its financial, procurement and safeguards aspects).
2. The Borrower, through SVH, shall ensure that the PIU is, at all times during Project implementation, assisted by professional staff (including, *inter alia*, a Project coordinator, a financial management specialist and a procurement specialist) and administrative staff, all in numbers and with terms of reference, and qualifications and experience, acceptable to the Bank.
3. Prior to the provision of any Upfront Subsidies under Part 1 of the Project, the Borrower, through SVH, shall enter into:
  - (a) an agreement with PROCREAR (the PROCREAR Agreement), under terms and conditions acceptable to the Bank and detailed in the Operational Manual, which shall include, *inter alia*, the obligation of PROCREAR to: (i) assist the Borrower, through SVH, in the carrying out of Part 1 of the Project; and (ii) carry out its respective obligations under the Project in accordance with the provisions of this Agreement, including the obligation to comply with the Anti-Corruption Guidelines; and
  - (b) an agreement with NFSA (on behalf of PROCREAR) and the pertinent Participating Financial Institution (the Financial Institution Agreement), under terms and conditions acceptable to the Bank and detailed in the Operational Manual, which shall include, *inter alia*, the obligation of NFSA or the respective Participating Financial Institution to: (i) assist the Borrower, through SVH, in the carrying out of Part 1 of the Project; and (ii) comply with the Anti-Corruption Guidelines.
4. The Borrower, through SVH, shall exercise its rights and carry out its obligations under the PROCREAR Agreement and the pertinent Financial Institution Agreement, in such a manner as to protect the interest of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through SVH, shall not assign, amend, terminate, abrogate, waive or fail to enforce the PROCREAR Agreement and/or any Financial Institution Agreement, or any provision thereof.



# ANEXO I

IEA

ed.

-9-

## B. Sub-projects

1. Prior to the carrying out of any Sub-project, the Borrower, through SVH, shall enter into:
  - (a) an agreement with the pertinent Participating Entity (the Framework Agreement) under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*:
    - (i) the obligation of the Borrower, through SVH:
      - (A) to promptly disburse to each Participating Entity the proceeds of the corresponding Sub-grant in a manner acceptable to the Bank; and
      - (B) to ensure that each Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines;
    - (ii) the right of the Borrower, through SVH, to take remedial actions against the pertinent Participating Entity in case said Participating Entity shall have failed to comply with any of its obligations under the pertinent Framework Agreement; and
    - (iii) the obligation of each Participating Entity:
      - (A) to identify, formulate and carry out procurement activities under any Sub-project, in accordance with the provisions of this Agreement;
      - (B) to comply with the provisions of the Procurement Regulations;
      - (C) to use the Sub-grant exclusively for the financing of the corresponding Sub-project;
      - (D) if applicable, and prior to the carry out of any Subproject, to enter into: (i) an Operation and Maintenance Agreement with the pertinent Selected Service Provider, on terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*, the obligation of: (a) the Participating Entity to, upon the satisfactory completion of the investment (in accordance with the criteria set forth in the Operational Manual), transfer said investment to the Selected Service Provider for its operation and maintenance; and (b) the Selected Service Provider to operate and maintain said investment in accordance with the criteria set forth in the Operational Manual and in a manner acceptable to the Bank; and (ii) an agreement with the pertinent Selected Land Authority (the Land Regularization Agreement), under terms and conditions

HELENA  
Tradi  
Id  
Tomo XI  
Mat



# ANEXO I

-10-

acceptable to the Bank and detailed in the Operational Manual, which shall include, *inter alia*, the obligation of the respective Selected Land Authority to assist the Borrower, through SVH, in the carrying out of Part 2 of the Project.

- (E) to exercise its rights and carry out its obligations under the pertinent Operation and Maintenance Agreement and each Land Regularization Agreement in such a manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except the Bank shall otherwise agree, the Participating Entity shall not assign, amend, terminate, abrogate, waive or fail to enforce the Operation and Maintenance Agreement or the Land Regularization Agreement or any provision thereof.
  - (F) to ensure that the pertinent Subproject is implemented in accordance with the terms of this Agreement and the Operational Manual, and comply with: (i) the provisions of the Environmental and Social Management Framework (ESMF), the Resettlement Policy Framework (RPF) and the Indigenous Peoples Planning Framework (IPPF), as applicable, in accordance with their terms and those of this Agreement and the Operational Manual;
  - (G) to ensure that the pertinent Sub-project is implemented in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines;
  - (H) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Framework Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank;
  - (I) if applicable, to comply, or caused to be complied, with the obligations referred to in Sections 5.04, 5.05, 5.06, 5.07 and 5.10 of the General Conditions (relating to insurance, land acquisition, use of goods, works and services, and maintenance of facilities, plans, documents and records, cooperation and consultation and visits, respectively) in respect of the pertinent Subproject; and
  - (J) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through SVH, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Subproject.
2. The Borrower, through SVH, shall exercise its rights and carry out its obligations under each Framework Agreement, in such a manner as to protect the interest of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan. Except the Bank shall otherwise



agree, the Borrower, through SVH, shall not assign, amend, terminate, abrogate, waive or fail to enforce any Framework Agreement, or any provision thereof.

**C. Operational Manual**

1. Without limitation to the provisions of Section 3.01 of this Agreement, the Borrower, through SVH, shall carry out, and cause each Participating Entity to carry out, the Project in accordance with the provisions of a manual (the Operational Manual), acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*: (a) the procedures for the carrying out, monitoring and evaluation of the Project; (b) the organizational structure of the Project, including the functions and responsibilities of the PIU; (c) the Project procurement and financial management requirements and procedures; (d) the Project's chart of accounts and internal controls; (e) the Negative List; (f) the indicators to be used for Project monitoring and evaluation; (g) the eligibility criteria and the detailed procedure for the selection of Sub-projects; and (h) the procedure and requirements for Subproject design and implementation.
2. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through SVH, shall not amend, terminate or waive the Operational Manual or any of its provisions. In case of any conflict among the terms of the Operational Manual and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

**D. Anti-Corruption**

The Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines.

**E. Safeguards**

1. The Borrower, through SVH, shall, and shall cause each Participating Entity, to implement the parts of the Project under their responsibility in accordance with the Environmental and Social Management Framework (ESMF), the Resettlement Policy Framework (RPF) and the Indigenous Peoples Planning Framework (IPPF).
2. Upon the definition of detailed technical designs in respect of each investment (involving works) under any given Subproject (including, if applicable, the definition of detailed technical designs for the construction of houses in the event that, as part of Resettlement compensation under any given Subproject, it is determined by the Borrower that construction of houses will be required, as provided for in Part 2 (e) (ii) of the Project), and prior to the carrying out of each said works, the Borrower, through SVH, shall or shall cause each Participating Entity to: (a) carry out and/or cause to be carried out an environmental/social assessment of the pertinent works, and based on the results of said assessment as determined by the Bank, approve and/or cause to be approved an environmental/social management plan, acceptable to the Bank, for each said works (which plan shall be based on the results of the environmental/social assessment mentioned herein, and the Bank's comments on the results of said assessment, if any), all in accordance with



# **ANEXO I**

-12-

the provisions of the Environmental and Social Management Framework; and (b) immediately after said approval, implement and/or cause to be implemented (as the case may be) the corresponding environmental/social management plan in accordance with its terms, and in a manner acceptable to the Bank.

3. Without limitation to paragraph 2 of this Section, and upon the definition of detailed technical designs and precise siting alignments in respect of each investment (involving works) under any given Subproject (including, if applicable, the definition of detailed technical designs and precise siting alignments in respect of the construction of houses in the event that, as part of Resettlement compensation under any given Subproject, it is determined by the Borrower that construction of houses will be required, as provided for in Part 2 (e) (ii) of the Project), if it is determined by the Bank that Resettlement will be involved, the Borrower shall, or shall cause the Participating Entity to, prior to the carrying out of each said works: (a) prepare and furnish to the Bank, a resettlement plan, acceptable to the Bank (which plan shall be consistent with the pertinent provisions of the Resettlement Policy Framework); and (b) immediately thereafter, implement said resettlement plan in accordance with its terms and in a manner acceptable to the Bank.
4. With respect to the carrying out of any given activity under Part 2 of the Project (including, the construction of houses in the event that, as part of Resettlement compensation under any given Subproject, it is determined by the Borrower that construction of houses will be required, as provided for in Part 2 (e) (ii) of the Project), and when so determined by the Bank as set forth in the IPPF, the Borrower, through SVH, shall, or shall cause the Participating Entity to, prior to the carrying out of any said activities and/or works (as the case may be): (a) prepare and/or cause to be prepared and furnish to the Bank, an indigenous peoples' plan, acceptable to the Bank (which plan shall be consistent with the pertinent provisions of the IPPF); and (b) thereafter, adopt and implement (and/or cause to be adopted and implemented) said indigenous peoples' plan in accordance with its terms and in a manner acceptable to the Bank.
5. The Borrower, through SVH, shall ensure that the terms of reference for any consultancies related to the technical assistance provided under Part 3 of the Project, shall be acceptable to the Bank following its review thereof and, to that end, such terms of reference shall duly incorporate the requirement of the Bank's Safeguard Policies then in force, as applied to the advice conveyed through such technical assistance.

## **Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation**

### **A. Project Reports**

1. The Borrower shall monitor and evaluate the progress of the Project and prepare Project Reports in accordance with the provisions of Section 5.08 of the General Conditions and on the basis of indicators acceptable to the Bank and set forth in the Operational Manual. Each Project Report shall cover the period of one calendar semester, and shall be furnished to the Bank not later than forty-five (45) days after the end of the period covered by such report.



# **ANEXO I**

CELENA  
Trac  
I  
Tomo X  
M.

-13-

## **B. Financial Management, Financial Reports and Audits**

1. The Borrower, through the PIU, shall maintain or cause to be maintained a financial management system in accordance with the provisions of Section 5.09 of the General Conditions.
2. Without limitation on the provisions of Part A of this Section, the Borrower, through the PIU, shall prepare and furnish to the Bank not later than forty-five (45) after the end of each calendar semester, interim unaudited financial reports for the Project covering the semester, in form and substance satisfactory to the Bank.
3. The Borrower, though the PIU, shall have its Financial Statements audited in accordance with the provisions of Section 5.09 (b) of the General Conditions. Each audit of the Financial Statements shall cover the period of one fiscal year of the Borrower. The audited Financial Statements for each such period shall be furnished to the Bank not later than six months after the end of such period.

## **Section III. Procurement**

All goods, works, non-consulting services and consulting services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in the Procurement Regulations and the provisions of the Procurement Plan.

## **Section IV. Withdrawal of Loan Proceeds**

### **A. General**

1. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of Article II of the General Conditions, this Section, and such additional instructions as the Bank shall specify by notice to the Borrower (including the "World Bank Disbursement Guidelines for Projects" dated May 2006, as revised from time to time by the Bank and as made applicable to this Agreement pursuant to such instructions), to finance Eligible Expenditures as set forth in the table in paragraph 2 below.
2. The following table specifies the categories of Eligible Expenditures that may be financed out of the proceeds of the Loan ("Category"), the allocation of the amounts of the Loan to each Category, and the percentage of expenditures to be financed for Eligible Expenditures in each Category.

RANEA  
Iica  
B  
Ap. Fed.  
817



Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in USD)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes)
(1) Upfront Subsidies under Part 1 of the Project	45,000,000	100%
(2) (a) Goods, works, non-consulting services, consulting services, Training, Operating Costs under Subprojects, including works under Part 2 (e)(ii) of the Project; and (b) land acquisition and compensation related to the implementation of the Resettlement Policy Framework for Part 2 of the Project, as provided in paragraph B.2 of this Section	145,000,000 0	100%
(3) Goods, non-consulting services, consulting services, Training and Operating Costs for Parts 3 and 4 of the Project	9,500,000	100%
(4) Front-end Fee	500,000	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
(5) Interest Rate Cap or Interest Rate Collar premium	0	Amount due pursuant to Section 2.08(c) of this Agreement
<b>TOTAL AMOUNT</b>	<b>200,000,000</b>	

**B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period**

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made for payments made prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed USD 40,000,000 may be made for payments made prior to the Signature Date, but on or after January 23, 2017 (but in no case more than one year prior to the Signature Date), for Eligible Expenditures, provided that the pertinent obligations/conditions set forth in this Agreement, as applicable to each Eligible Expenditure have been complied with in a manner acceptable to the Bank.
2. Without limitation to the provisions of Section 2.08 of the General Conditions, and upon written request from the Borrower to the Bank to finance with a portion of the proceeds of



# **ANEXO I**

RACIELA  
tora Pub  
ma Ingle  
llo 185 Ci  
tto No 2

-15-

the Loan the Eligible Expenditures under Category (2) (b), the Bank may reallocate from Category (2) (a) to Category (2) (b) an amount of the Loan not to exceed \$5,000,000.

3. The Closing Date is August 31, 2022.



**SCHEDULE 3****Amortization Schedule**

1. The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date ("Installment Share"). If the proceeds of the Loan have been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined by the Bank by multiplying: (a) Withdrawn Loan Balance as of the first Principal Payment Date; by (b) the Installment Share for each Principal Payment Date, such repayable amount to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.

<b>Principal Payment Date</b>	<b>Installment Share (Expressed as a Percentage)</b>
On each May 15 and November 15 Beginning May 15, 2024 through November 15, 2048	1.96%
On May 15, 2049	2.00%

2. If the proceeds of the Loan have not been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined as follows:
  - (a) To the extent that any proceeds of the Loan have been withdrawn as of the first Principal Payment Date, the Borrower shall repay the Withdrawn Loan Balance as of such date in accordance with paragraph 1 of this Schedule.
  - (b) Any amount withdrawn after the first Principal Payment Date shall be repaid on each Principal Payment Date falling after the date of such withdrawal in amounts determined by the Bank by multiplying the amount of each such withdrawal by a fraction, the numerator of which is the original Installment Share specified in the table in paragraph 1 of this Schedule for said Principal Payment Date ("Original Installment Share") and the denominator of which is the sum of all remaining Original Installment Shares for Principal Payment Dates falling on or after such date, such amounts repayable to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.
3. (a) Amounts of the Loan withdrawn within two calendar months prior to any Principal Payment Date shall, for the purposes solely of calculating the principal amounts payable on any Principal Payment Date, be treated as withdrawn and outstanding on the second Principal Payment Date following the date of withdrawal and shall



# ANEXO I

INEA  
I  
Fed.

-17-

be repayable on each Principal Payment Date commencing with the second Principal Payment Date following the date of withdrawal.

- (b) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (a) of this paragraph, if at any time the Bank adopts a due date billing system under which invoices are issued on or after the respective Principal Payment Date, the provisions of such sub-paragraph shall no longer apply to any withdrawals made after the adoption of such billing system.
- 4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 of this Schedule, upon a Currency Conversion of all or any portion of the Withdrawn Loan Balance to an Approved Currency, the amount so converted in the Approved Currency that is repayable on any Principal Payment Date occurring during the Conversion Period, shall be determined by the Bank by multiplying such amount in its currency of denomination immediately prior to the Conversion by either: (i) the exchange rate that reflects the amounts of principal in the Approved Currency payable by the Bank under the Currency Hedge Transaction relating to the Conversion; or (ii) if the Bank so determines in accordance with the Conversion Guidelines, the exchange rate component of the Screen Rate.
- 5. If the Withdrawn Loan Balance is denominated in more than one Loan Currency, the provisions of this Schedule shall apply separately to the amount denominated in each Loan Currency, so as to produce a separate amortization schedule for each such amount.

HELENA GF  
Traduc  
Idlo  
Tomo X Fo'  
Matrio



## APPENDIX

### Section I. Definitions

1. “Anti-Corruption Guidelines” means the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
2. “Bank Safeguard Policies” means the Bank’s operational policies and procedures set forth in the Bank’s Operational Manual under OP/BPs 4.01, 4.04, 4.07, 4.09, 4.10, 4.11, 4.12, 4.36 and 4.37, as said manual is published under [www.WorldBank.org/opmanual](http://www.WorldBank.org/opmanual).
3. “Category” means a category set forth in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
4. “Eligible Households” means any household that may benefit by an Upfront Subsidy.
5. “Environmental and Social Management Framework” or “ESMF” means the Borrower’s framework, dated December 2016, acceptable to the Bank, disclosed on the Borrower’s website on January 12, 2017, and in the Bank’s website January 12, 2017, which sets forth, *inter alia*: (a) the guidelines for carrying out the environmental/social assessments under Part 2 of the Project and preparation and implementation of pertinent environmental management plans; (b) the generic description of the type of environmental/social impacts which may affect the activities under Part 2 of the Project and the actions to mitigate any negative impacts that may occur as a result of their implementation; (c) the guidelines to be followed in connection with the finding of cultural property; (d) the guidelines to be followed to prevent natural habitat conversion or degradation; (e) the guidelines to be followed for pest management; (f) the guidelines for public consultation; (g) the procedures and technical specifications to be followed by eligible contractors in the carrying out of the works under Part 2 of the Project; and (h) the Resettlement Policy Framework, as said framework may be updated and/or amended from time to time with the agreement of the Bank.
6. “Financial Institution Agreement” means any of the agreements referred to in Section I.A.3 (b) of Schedule 2 to this Agreement.
7. “Framework Agreement” means any of the agreements referred to in Section I.B.1 (a) of Schedule 2 to this Agreement.
8. “General Conditions” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans”, dated March 12, 2012, with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
9. “Indigenous Peoples Planning Framework” or “IPPF” means the Borrower’s framework, dated December 2016, acceptable to the Bank, disclosed on the Borrower’s website on January 12, 2017, and in the Bank’s website January 12, 2017 setting forth the guidelines



# ANEXO I

-19-

for the preparation and implementation of indigenous peoples plans in respect of Sub-projects, as the same may be amended and supplemented from time to time, with the agreement of the Bank.

10. “Land Regularization Agreement” means any of the agreements referred to in Section I.B.1(a)(iii)(D)(ii) of Schedule 2 to this Agreement.
11. “Municipality” means the Borrower’s Autonomous City of Buenos Aires or any political subdivision of any Province.
12. “NFSA” means *Nación Fideicomisos S.A.*, PROCREAR’s financial agent, or any other successor thereto acceptable to the Bank.
13. “National Habitat Plan” means *Plan Nacional de Hábitat*, SSHDH’s plan, which details the Borrower’s public policy to provide integrated sustainable habitat solutions to vulnerable settlements.
14. “Negative List” means collectively the activities excluded for financing under the Project, which are detailed in the Operational Manual.
15. “Operating Costs” means reasonable recurrent expenditures (other than consulting services), that would not have been incurred by the Borrower, through SVH and/or any Participating Entity, absent the Project, for transportation and per-diem costs of the Borrower’s staff and the Participating Entity’s staff, Project administration costs (including office rent), office utilities, operation and maintenance of equipment and non-durable goods.
16. “Operation and Maintenance Agreement” means the agreement referred to in Section I.B.1 (a)(iii)(D)(i) of Schedule 2 to this Agreement.
17. “Operational Manual” means the Borrower’s manual, acceptable to the Bank, set forth in Section I.C.1 of Schedule 2 to this Agreement, as the same may be amended from time to time with the agreement of the Bank.
18. “Participating Entity” means the Province of Buenos Aires, the Province of Córdoba, the Province of Jujuy, the Province of Mendoza, the Province of Tucumán, and any other Province or Municipality, which, in the opinion of the Bank, meets the eligibility criteria set forth in the Operational Manual to participate in Part 2 of the Project.
19. “Participating Financial Institution” means any financial institution incorporated in accordance with the Borrower’s laws and regulations which has agreed to participate in the implementation of Part 1 of the Project, through the provision of mortgage loans to Selected Beneficiaries.
20. “Province” means any of the Borrower’s political subdivisions, as per title Two of the Borrower’s 1994 Constitution.



# ANEXO I

-20-

21. “PIU” means the unit referred to in Section I.A.1 of Schedule 2 to this Agreement, or any successor thereto acceptable to the Bank.
22. “PROCREAR” means *Programa Crédito Argentino del Bicentenario*, the Borrower’s trust fund for providing access to subsidized housing mortgages, which was established and operates pursuant to: (a) the Borrower’s Decree No. 902/2012, dated June 12, 2012 and published in its official gazette on June 13, 2012; (b) and the Borrower’s Decree No. 505/2016 dated March 23, 2016 and published in its official gazette on March 28, 2016.
23. “PROCREAR Agreement” means the agreement referred to in Section I.A.3(a) of Schedule 2 to this Agreement.
24. “Procurement Plan” means the Borrower’s procurement plan for the Project, dated January 17, 2017 and provided for under Section IV of the Procurement Regulations, as the same may be updated from time to time in agreement with the Bank.
25. “Procurement Regulations” means the “World Bank Procurement Regulations for Borrowers under Investment Project Financing”, dated July 1, 2016.
26. “Resettlement” means the impact of an involuntary taking of land under Part 2 of the Project, which taking causes affected persons to have their: (i) standard of living adversely affected; or (ii) right, title or interest in any house, land (including premises, agricultural and grazing land) or any other fixed or movable asset acquired or possessed, temporarily or permanently; or (iii) access to productive assets adversely affected, temporarily or permanently; or (iv) business, occupation, work or place of residence or habitat adversely affected, temporarily or permanently.
27. “Resettlement Policy Framework” or “RPF” means the Borrower’s framework, dated December 2016, acceptable to the Bank (included as an annex to the ESMF), disclosed on the Borrower’s website on January 12, 2017, and in the Bank’s website on January 12, 2017, which sets forth, *inter alia*, the principles and objectives governing Resettlement preparation and implementation, a description of the applicable legal framework and the process for preparing and approving resettlement plans under Section I.E.3 of Schedule 2 to this Agreement.
28. “SCPP” means *Línea Solución Casa Propia*, the Borrower’s Housing Solution Program, a trust fund established by PROCREAR pursuant to SCPP Regulations.
29. “SCPP Regulations” means the *Acta N° 124/2016*, dated July 18, 2016 and approved by PROCREAR’s Executive Committee.
30. “Selected Beneficiary” means an individual who meets the criteria set forth in the Operational Manual to receive an Upfront Subsidy.
31. “Selected Land Authority” means the provincial entity in charge of land regularization within the jurisdiction of each Participating Entity.



32. “Selected Precarious Urban Settlement” means any settlement area located in a Participating Entity which meets the eligibility criteria set forth in the Operational Manual.
33. “Selected Service Provider” means a public or private provider of water supply and sanitation services, gas and/or electricity services, operating within the territorial jurisdiction of any Participating Entity, all of which meet the criteria set forth in the Operational Manual (as defined below) for operating and maintaining the infrastructure referred to in Part 2 of the Project.
34. “Signature Date” means the latest of the two dates on which the Borrower and the Bank signed the Loan Agreement.
35. “Sub-grant” means a grant made out of the proceeds of the Loan by the Borrower to a Participating Entity for the carrying out of a Sub-project.
36. “Sub-project” means any investment or activity to be carried out under Parts 2 (a) through (d) of the Project.
37. “SSHDH” means *Subsecretaría de Hábitat y Desarrollo Humano*, the Under Secretariat of Habitat and Human Development within SVH.
38. “SVH” means *Secretaría de Vivienda y Hábitat*, the Secretariat of Housing within the Borrower’s Ministry of Interior, Public Works and Housing.
39. “Training” means expenditures (other than those for consulting services) incurred by the Borrower, through SVH, as approved by the Bank on the basis of an annual budget acceptable to the Bank in connection with the carrying out of training activities, including reasonable transportation costs and per-diem of trainees and trainers (if applicable), training registration fees, and rental of training or workshop facilities and equipment under the Project.
40. “Upfront Subsidy” means a grant made out of the proceeds of the Loan by the Borrower to a Selected Beneficiary to partially finance the purchase of a house.

**NEA**  
**Fed.**  
**Section II. Modifications to the General Conditions**

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. In the **Table of Contents**, the references to Sections, Section names and Section numbers are modified to reflect the modifications set forth in the paragraphs below.



2. Section 3.01. (*Front-end Fee*) is modified to read as follows:

**“Section 3.01. *Front-end Fee; Commitment Charge***

- (a) The Borrower shall pay the Bank a front-end fee on the Loan amount at the rate specified in the Loan Agreement (the “Front-end Fee”).
  - (b) The Borrower shall pay the Bank a commitment charge on the Unwithdrawn Loan Balance at the rate specified in the Loan Agreement (the “Commitment Charge”). The Commitment Charge shall accrue from a date sixty days after the date of the Loan Agreement to the respective dates on which amounts are withdrawn by the Borrower from the Loan Account or cancelled. The Commitment Charge shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date.”
3. In the Appendix, **Definitions**, all relevant references to Section numbers and paragraphs are modified, as necessary, to reflect the modification set forth in paragraph 2 above.
  4. The Appendix is modified by inserting a new paragraph 19 and a new paragraph 88 with the following definition of “Commitment Charge” and “Signature Date”, respectively, and renumbering the subsequent paragraphs accordingly:

“19. “Commitment Charge” means the commitment charge specified in the Loan Agreement for the purpose of Section 3.01(b).”

“88. “Signature Date” means the latest of the two dates on which the Borrower and the Bank signed the Loan Agreement.”
  5. In the renumbered paragraph 49 (originally paragraph 48) of the Appendix, the definition of “Front-end Fee” is modified by replacing the reference to Section 3.01 with Section 3.01 (a).
  6. In the renumbered paragraph 68 (originally paragraph 67) of the Appendix, the definition of the term “Loan Payment” is modified to read as follows:

“68. “Loan Payment” means any amount payable by the Loan Parties to the Bank pursuant to the Legal Agreements or these General Conditions, including (but not limited to) any amount of the Withdrawn Loan Balance, interest, the Front-end Fee, the Commitment Charge, interest at the Default Interest Rate (if any), any prepayment premium, any transaction fee for a Conversion or early termination of a Conversion, the Variable Spread Fixing Charge (if any), any premium payable upon the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar, and any Unwinding Amount payable by the Borrower.”
  7. In the renumbered paragraph 73 (originally paragraph 72) of the Appendix, the definition of “Payment Date” is modified by deleting the word “is” and inserting the words “and Commitment Charge are” after the word “interest”.



8. Any reference to "the date of the Loan Agreement" shall be modified with the term "Signature Date".



**-----TRADUCCIÓN PÚBLICA-----**

A la izquierda del documento dice Departamento Asuntos Jurídicos – Fabiola Altimari – 24 de Enero de 2017.

A la derecha de la página dice PRÉSTAMO NÚMERO y un espacio en blanco.

**CONVENIO DE PRÉSTAMO (Proyecto Integral de Hábitat y Vivienda) entre LA REPÚBLICA ARGENTINA y BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO**

**CONVENIO DE PRÉSTAMO -----**

Convenio celebrado en la Fecha de Firma del Convenio (conforme a lo descripto en el Apéndice del Presente Convenio), entre la REPÚBLICA ARGENTINA (el “Prestatario”) y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO (el “Banco”). El Prestatario y el Banco acuerdan en este acto lo que a continuación se establece:

**ARTÍCULO I – CONDICIONES GENERALES; DEFINICIONES -----**

Cláusula 1.01. Las Condiciones Generales (tal como se definen en el Apéndice del Convenio de Préstamo), constituyen una parte integrante del presente Convenio.

Cláusula 1.02. Excepto que del contexto surja lo contrario, los términos en mayúsculas utilizados en el presente Convenio tendrán el significado que se les atribuye en las Condiciones Generales o en el Apéndice de este Convenio.

**ARTÍCULO II – EL PRÉSTAMO -----**

Cláusula 2.01. El Banco conviene en otorgar al Prestatario, con sujeción a los términos y condiciones establecidos o aludidos en el presente Convenio, una suma equivalente a doscientos millones de Dólares (USD 200.000.000), cuyo monto podrá ser periódicamente convertido mediante una Conversión de Moneda a tenor de lo dispuesto en la Cláusula 2.08 del presente Convenio (el “Préstamo”), para asistir en la financiación del proyecto que se describe en el Anexo 1 del presente Convenio (el “Proyecto”).

Cláusula 2.02. El Prestatario podrá retirar fondos del Préstamo de conformidad con el Capítulo IV del Anexo 2 de este Convenio. El Ministro de Finanzas o la Subsecretaría de Relaciones Financieras Internacionales bajo la órbita del citado Ministerio obrarán como Representantes del Prestatario frente a la toma de cualquier acción requerida o permitida de conformidad con el presente Artículo.

Cláusula 2.03. La Comisión Inicial a pagar por el Prestatario será equivalente a un cuarto del uno por ciento (0,25%) del monto del Préstamo.

Cláusula 2.04. La Comisión de Compromiso a pagar por el Prestatario será equivalente a un cuarto del uno por ciento (0,25%) por año del monto del Saldo del Préstamo no desembolsado.

Cláusula 2.05 - El interés a pagar por el Prestatario por cada Período de Intereses será a una tasa equivalente a la Tasa de Referencia correspondiente a la Moneda del Préstamo más el Margen Variable; entendiéndose que, el interés a pagar en ningún caso podrá ser inferior al cero por ciento (0%) anual; y que, por otra parte, al momento de una Conversión de la totalidad o parte del



capital del Préstamo, los intereses a pagar por el Prestatario durante el Período de Conversión respectivo de dicho monto se determinarán de conformidad con las disposiciones pertinentes del Artículo IV de las Condiciones Generales. No obstante lo anterior, si cualquier suma del Saldo del Préstamo desembolsado permaneciera pendiente de cancelación a su vencimiento y tal falta de pago continuara por un período de treinta días, entonces, el interés a pagar por el Prestatario se calculará según lo dispuesto en la Cláusula 3.02 (e) de las Condiciones Generales.

Cláusula 2.06. Las Fechas de Pago se establecen el 15 de Mayo y el 15 de Noviembre de cada año. A partir de esta página comienza la numeración de las mismas centrada en el margen superior del el 2 al 23.

Cláusula 2.07. El capital del Préstamo se amortizará de conformidad con el Calendario de Amortizaciones establecido en el Anexo 3 del presente Convenio.

Cláusula 2.08. (a) El Prestatario, en cualquier oportunidad, podrá solicitar cualquiera de las siguientes Conversiones de las condiciones del Préstamo a fin de facilitar la gestión prudente de la deuda: (i) la conversión de la Moneda del Préstamo a una Moneda Aprobada, respecto de la totalidad o parte del capital del Préstamo, desembolsado o no desembolsado; y (ii) la conversión de la base de la tasa de interés aplicable a: (A) la totalidad o parte del capital del Préstamo desembolsado y pendiente de amortización, de Tasa Variable a Tasa Fija, o viceversa; o (B) la totalidad o parte del capital del Préstamo desembolsado y pendiente de amortización de Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Variable a una Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia Fija y el Margen Variable; o viceversa; o (C) la totalidad del capital del Préstamo desembolsado y pendiente de amortización de Tasa Variable basada en Margen Variable a una Tasa Variable basada en un Margen Fijo; y (iii) la fijación de límites a la Tasa Variable o la Tasa de Referencia aplicable a la totalidad o parte del capital del Préstamo desembolsado y pendiente de amortización mediante el establecimiento de un Tope Máximo para la Tasa de Interés o una Banda para la Tasa de Interés respecto de la Tasa Variable o la Tasa de Referencia.

(b) Toda conversión solicitada en virtud del apartado (a) de este Capítulo y aceptada por el Banco será considerada una "Conversión", según dicho término se encuentra definido en las Condiciones Generales, y será efectuada de conformidad con las disposiciones del Artículo IV de las Condiciones Generales y las Directrices para la Conversión.

(c) Inmediatamente después de la Fecha de Ejecución correspondiente a la fijación de un Tope Máximo para la Tasa de Interés o Banda para la Tasa de Interés respecto de la cual el Prestatario hubiera solicitado que la prima sea abonada con fondos del Préstamo, el Banco, actuando en nombre del Prestatario, retirará de la Cuenta del Préstamo y se cobrará el monto que resulte necesario para abonar la prima exigible en virtud de la Cláusula 4.05 (c) de las Condiciones Generales hasta el monto asignado oportunamente a dicho concepto en el cuadro incluido en el Capítulo IV, Anexo 2 del presente Convenio.

### ARTÍCULO III – EJECUCIÓN DEL PROYECTO



# **ANEXO I**

Cláusula 3.01. El Prestatario declara su compromiso con los objetivos del Proyecto. A tal fin, el Prestatario, a través de la SVH, deberá llevar a cabo: (a) Parte 1 del Proyecto con la participación de PROCREAR, NFSA y de las Instituciones Financieras Participantes; (b) Parte 2 del Proyecto con la participación de las Entidades Participantes; y (c) Partes 3 y 4 del Proyecto, todo ello de conformidad con las disposiciones del Artículo V de las Condiciones Generales.

Cláusula 3.02. Sin limitar lo dispuesto en la Cláusula 3.01 del presente Convenio, y excepto que el Prestatario y el Banco convengan lo contrario, el Prestatario deberá asegurar que el Proyecto se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones del Anexo 2 del presente Convenio.

## **ARTÍCULO IV – RECURSOS DEL BANCO**

Cláusula 4.01. Los siguientes constituyen los Eventos de Suspensión Adicionales: (a) Cualquier Entidad Participante no haya cumplido con alguna de sus obligaciones de acuerdo con el Convenio Marco correspondiente o con alguna disposición del mismo, entendiéndose que si el evento especificado en el Presente hubiera ocurrido y continuara ocurriendo con respecto a cualquiera de las Entidades Participantes, la suspensión del derecho del Prestatario a realizar desembolsos de la Cuenta Préstamo podrían ser limitadas a sola discreción del Banco a desembolsos con respecto a Gastos Elegibles con respecto a cualquiera de dichas Entidades Participantes. (b) se hayan enmendado, suspendido, derogado, revocado o renunciado las Normas LSCP (Línea de Solución Casa Propia) de manera tal que afecten materialmente y de manera adversa, en opinión del Banco, la habilidad del Prestatario para lograr los objetivos del Proyecto.

Cláusula 4.02. El Evento Adicional de Aceleración es cuando, a saber, cualquiera de los eventos especificados en el párrafo (a) ó (b) de la Cláusula 4.01 del presente Convenio ocurriera o continuara ocurriendo durante un período de 60 días luego de que el Banco notificara al Prestatario de dicho evento.

## **ARTÍCULO V - VIGENCIA; EXTINCIÓN**

Cláusula 5.01. Las condiciones de Vigencia Adicional consisten en lo siguiente: (a) que se ha establecido la PIU (Unidad de Implementación del Proyecto) como lo indica el Artículo I.A del Anexo 2 del presente Convenio, y de una manera satisfactoria para el Banco; (b) que el Prestatario ha adoptado el Manual Operativo de manera satisfactoria para el Banco; y (c) que al menos se hayan firmado dos Convenios Marco.

Cláusula 5.02. El Plazo de Vigencia concluye ciento veinte (120) días después de la Fecha de Firma de este Convenio.

## **ARTÍCULO VI – REPRESENTANTE; DOMICILIOS**

Cláusula 6.01. Con Excepción de lo dispuesto en la Cláusula 2.02 del presente Convenio, el Representante del Prestatario es su Ministro de Finanzas.

Cláusula 6.02. El Domicilio del Prestatario es: Ministerio de Finanzas – Hipólito Yrigoyen 250 – C1086AAB, Buenos Aires – Argentina – Cable: MINISTERIO DE FINANZAS – Télex; 121942-AR – Fax: (5411) 4349-8815



# ANEXO I

Cláusula 6.03. Domicilio del Banco: International Bank for Reconstruction and Development – 1818 H Street, N.W. – Washington, D.C. 20433 – United States of America – Télex: 248423 (MCI) ó 64145 (MCI) – Fax: 1-202-477-6391 -----

Convenido en (*espacio en blanco*), en nombre del Banco el (*espacio en blanco*), y en nombre del Prestatario el (*espacio en blanco*). -----

REPÚBLICA ARGENTINA – Por (*espacio en blanco*) debajo dice Representante Autorizado – Nombre: (*espacio en blanco*) – Cargo: (*espacio en blanco*) INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento) – Por: (*espacio en blanco*) debajo dice Representante Autorizado – Nombre: (*espacio en blanco*) – Cargo: (*espacio en blanco*) -----

## **ANEXO I – Descripción del Proyecto**

El Proyecto tiene por objetivo: (a) incrementar el acceso a la vivienda formal para hogares elegibles; y (b) mejorar las condiciones de habitabilidad de los hogares en Asentamientos Urbanos Precarios Seleccionados. -----

**Parte 1. Mejora de acceso a la Vivienda Formal.** Provisión de Subsidios al frente a Beneficiarios Seleccionados. -----

### **Parte 2. Mejora Integral del Hábitat.** -----

Llevando a cabo las siguientes actividades en Asentamientos Urbanos Precarios Seleccionados: -----

(a) Provisión de infraestructura y asistencia técnica para servicios básicos, a través de, entre otros: (i) la realización del diseño, implementación y supervisión de un paquete integrado de inversiones, incluyendo inversiones para desagüe pluvial, de agua potable y aguas residuales, redes de distribución de gas y tendido eléctrico; y (ii) realización de infraestructura y provisión de equipos para conectar las casas a las redes principales existentes de agua, aguas residuales y drenaje, redes de gas y/o electricidad, como sea el caso; -----

(b) provisión de infraestructura para la mejora de los espacios públicos e infraestructura comunitaria, incluyendo, *entre otras*: (i) alumbrado público; (ii) calles y sendas peatonales; (iii) mejora de los espacios públicos y áreas verdes; (iv) obras de mitigación ambiental para reducir riesgos ambientales y (v) instalaciones para la comunidad, recreacionales y de servicio social; -----

(c) realización de actividades de desarrollo humano, incluyendo, entre otras: (i) actividades para promover la participación de la sociedad civil y de la comunidad en el diseño e implementación del Proyecto; (ii) diseño e implementación de programas sociales, económicos y culturales para la comunidad; (iii) establecimiento y puesta en marcha de centros comunitarios, incluyendo la provisión de equipamiento; (iv) provisión de respaldo legal y logístico para fortalecer las organizaciones de base de la comunidad y actividades comunitarias; y (v) provisión de apoyo para equipos de campo interdisciplinarios; -----

(d) provisión de asistencia técnica para apoyar la mejora en la seguridad de la tenencia de tierras, incluyendo, *entre otros*, la provisión de asistencia legal para la formalización de parcelas,



# **ANEXO I**

incluyendo un análisis del marco regulatorio y legal aplicable relacionado con la tenencia de tierras, y la realización de planos de mensura, demarcación física, incorporación catastral de nuevos lotes y actividades (incluyendo respaldo administrativo), para facilitar la regularización legal y física de las parcelas de tierra; y -----  
(e) si fuera aplicable: (i) provisión de tierra y compensación; y (ii) construcción de viviendas; todas en relación a Reasentamientos en el marco de los Sub-proyectos. -----

**Parte 3. Fortalecimiento Institucional.** El fortalecimiento de la capacidad institucional de los gobiernos federales, provinciales y municipales del Prestatario en los sectores de viviendas, hábitat y urbanismo, a través de, *entre otras cosas*, la provisión de respaldo a la capacidad de fortalecimiento de la SVH para implementar el Proyecto, incluyendo; (a) realización de evaluaciones de las iniciativas existentes a nivel nacional de viviendas del Prestatario; (b) diseño e implementación de un estudio de evaluación para LSCP; (c) provisión de respaldo para el diseño e implementación de los sistemas de administración, operación e informe de los programas federales de vivienda del Prestatario; (d) procesos de fortalecimiento de la regularización dominial, mejoras de diseño urbano y sustentabilidad de los servicios básicos y de los aspectos económicos, culturales y sociales de las inversiones incluidas en la Parte 2 del Proyecto; y (e) realización de actividades de entrenamiento y construcción de capacidades para los equipos gubernamentales nacionales y locales y para el personal de las Entidades Participantes para fortalecer su capacidad para la preparación de Sub-proyectos en línea con el Plan Nacional de Hábitat.-----

**Parte 4. Gestión del Proyecto.** Provisión de apoyo para la gestión, implementación, monitoreo y evaluación del Proyecto, incluyendo, *entre otras cosas*: (a) realización de las auditorías del Proyecto; (b) conducción de campañas de gran alcance para diseminar el Proyecto; (c) realización de evaluaciones de impacto final y de medio término para evaluar el impacto del Proyecto; (d) provisión de soporte técnico para los requerimientos de adquisiciones, salvaguardas y gestión financiera, incluyendo la contratación de personal para la PIU; y (e) financiación de Costos Operativos.-----

## **ANEXO 2 – Ejecución del Proyecto -----**

### **Capítulo I. Disposiciones de Implementación** -----

#### **A. Disposiciones Institucionales** -----

1. El Prestatario deberá, a través de la SVH, operar y mantener, durante todo el plazo de ejecución del Proyecto, una unidad de implementación ("PIU"), con la estructura, funciones y responsabilidades aceptables para el Banco, establecidas en el Manual Operativo, que incluirán, entre otras cosas, la responsabilidad de ejecutar, monitorear y supervisar la realización del Proyecto (incluyendo sus aspectos financieros, de adquisición y salvaguardas). -----
2. El Prestatario, a través de la SVH, deberá asegurar que la PIU cuente, durante todo el plazo de ejecución del Proyecto, con la asistencia de personal profesional (incluso, entre otros, un coordinador de Proyecto, un especialista en gestión financiera y un especialista en adquisiciones)



así como de personal administrativo, todos en número y conforme a los términos de referencia, y de idoneidad y experiencia, aceptables para el Banco. -----

3. Con anterioridad a la provisión de Subsidios al Frente de acuerdo con la Parte 1 del Proyecto, el Prestatario deberá, a través de la SVH, celebrar: (a) Un convenio con PROCLEAR (el Convenio PROCLEAR), sujeto a los términos y condiciones aceptables por el Banco y detallados en el Manual Operativo, que incluirá, entre otros, la obligación de PROCLEAR de: (i) asistir al Prestatario a través de la SVH, en la realización de la Parte 1 del Proyecto y (ii) cumplir con sus obligaciones respectivas en virtud del Proyecto de acuerdo con las provisiones del presente Convenio, incluyendo la obligación de cumplir con las Directrices de Anticorrupción; y (b) un convenio con NFSA (en nombre de PROCLEAR) y la Institución Financiera Participante (el Convenio Institución Financiera), bajo los términos y condiciones aceptables para el Banco y detallados en el Manual Operativo, que incluirá, entre otras cosas, la obligación del NFSA o de la Institución Financiera Participante respectiva de: (i) asistir al Prestatario, a través de la SVH en la realización de la Parte 1 del Proyecto; y (ii) cumplir con las Directrices de Anticorrupción. -----

4. El Prestatario, a través de la SVH, deberá ejercer sus derechos y cumplir con sus obligaciones en virtud del Convenio PROCLEAR y del Convenio Institución Financiera pertinente, de tal modo de proteger los intereses del Prestatario y del Banco y de cumplir con los propósitos de este Préstamo. Salvo disposiciones en contrario del Banco, el Prestatario, a través de la SVH, no podrá ceder, modificar, anular, rescindir, renunciar o no exigir el cumplimiento del Convenio PROCLEAR y/o del Convenio Institución Financiera, o cualquiera de sus disposiciones. -----

**B. Subproyectos** -----

1. Previo a la ejecución de cualquier Sub-proyecto, el Prestatario celebrará, a través de la SVH: (a) un convenio con la Entidad Participante correspondiente (el Convenio Marco) de conformidad con los términos y condiciones satisfactorias para el Banco, que deberán incluir, entre otras cosas: (i) la obligación del Prestatario, a través de la SVH: (A) desembolsar oportunamente cada subvención necesaria a cada Entidad Participante de manera satisfactoria para el Banco; y (B) asegurar que cada Subproyecto se ejecute de acuerdo con las provisiones de las Directrices de Anti-Corrupción; (ii) el derecho del Prestatario, a través de la SVH, de adoptar medidas correctivas contra la Entidad Participante pertinente en caso de que dicha Entidad no cumpliera con alguna de sus obligaciones conforme al Convenio Marco pertinente; y (iii) la obligación de cada Entidad Participante: (A) de identificar, formular y ejecutar las actividades de adquisición en cualquier Subproyecto, de acuerdo con las provisiones del presente Convenio; (B) cumplir con las provisiones de las Normas de Adquisición; (C) Utilizar la Subvención exclusivamente para la financiación del Subproyecto correspondiente; (D) si fuera aplicable y antes de la ejecución de cualquier Subproyecto, celebrar; (i) un Convenio de Operación y Mantenimiento con el Proveedor de Servicios Seleccionado correspondiente, sujeto a los términos y condiciones satisfactorios para el Banco, el cual deberá incluir, entre otras, la obligación de: (a) la Entidad Participante se obliga a, tras la finalización satisfactoria de la inversión (de acuerdo con los criterios establecidos en el Manual Operativo), transferir dicha inversión al Proveedor de Servicios Seleccionado para su operación y mantenimiento; y (b) el Proveedor de Servicios Seleccionado se obliga a operar y mantener dicha inversión de acuerdo con los criterios establecidos en el Manual Operativo de manera satisfactoria para el Banco; y (ii) un convenio con la Autoridad de Tierras Seleccionada



# ANEXO I

correspondiente (el Convenio de Regularización Dominial), conforme con los términos y condiciones satisfactorias para el Banco y detallado en el Manual Operativo, que incluirá, entre otras, la obligación de la Autoridad de Tierras Seleccionada de asistir al Prestatario, a través de la SVH, en la ejecución de la Parte 2 del Proyecto. (E) ejercer sus derechos y cumplir con sus obligaciones de acuerdo con el Convenio de Operación y Mantenimiento y de cada Convenio de Regularización Dominial de manera tal de proteger los intereses del Prestatario y del Banco y de cumplir con los propósitos del Préstamo. Salvo disposición en contrario del Banco, la Entidad Participante no deberá ceder, modificar, anular rescindir, renunciar o no exigir el cumplimiento del Convenio de Operación y Mantenimiento o el Convenio de Regularización Dominial o cualquiera de sus disposiciones. (F) asegurar que el Subproyecto correspondiente sea implementado de acuerdo con los términos de este Convenio y del Manual Operativo, y que cumpla con: (i) las disposiciones del Marco de Gestión Ambiental y Social (MGAS), el Marco de Políticas de Reasentamiento (MPR) y el Marco de Planificación para Pueblos Indígenas (MPPI), según sea aplicable, de acuerdo con los términos de los mismos y de aquellos del presente Convenio y del Manual Operativo; (G) asegurar que se implemente el Subproyecto correspondiente de acuerdo con las disposiciones de las Directrices de Anticorrupción; (H) no ceder, modificar, anular, rescindir, revocar, renunciar o no exigir el cumplimiento del Convenio Marco o de cualquiera de sus disposiciones, salvo acuerdo previo con el Banco; (I) si fuese aplicable, cumplir o disponer que se cumpla, con las obligaciones aludidas en los Capítulos 5.04, 5.05, 5.06, 5.07 y 5.10 de las Condiciones Generales (relativas a seguros, adquisición de tierras, uso de bienes, obras y servicios, y mantenimiento de las instalaciones, planos, documentos y registros, cooperación y consulta y visitas, respectivamente) en relación con el Subproyecto correspondiente; y (J) tomar o permitir que se tomen acciones para habilitar al Prestatario a través de la SVH, para cumplir con sus obligaciones aludidas en el presente Convenio, según sea aplicable para la ejecución del Subproyecto correspondiente.

2. El Prestatario, a través de la SVH, deberá ejercer sus derechos y cumplir con sus obligaciones conforme con el Convenio Marco, de manera tal de proteger los intereses del Prestatario y del Banco y de cumplir con el propósito del Préstamo. Salvo disposición en contrario acordada con el Banco, el Prestatario no deberá, a través de la SVH, ceder, modificar, rescindir, anular, renunciar o no exigir el cumplimiento del Convenio Marco, o de cualquiera de sus disposiciones.

## C. Manual Operativo

1. Sin limitación de lo dispuesto en la Cláusula 3.01 del presente Convenio, a través de la SVH, el Prestatario ejecutará y dispondrá que cada Entidad Participante ejecute el Proyecto de conformidad con las disposiciones de un manual (el Manual Operativo), satisfactorio para el Banco, el cual incluirá, entre otras: (a) las disposiciones para la ejecución, monitoreo y evaluación del Proyecto; (b) la estructura organizacional del Proyecto, incluyendo las funciones y responsabilidades de la PIU, (c) los procedimientos y requerimientos de gestión financiera y adquisición del Proyecto; (d) el plan de cuentas y controles internos del Proyecto; (e) la Lista Negativa; (f) los indicadores a ser utilizados para la evaluación y monitoreo del Proyecto; (g) los criterios de elegibilidad y el procedimiento detallado para la selección de Subproyectos; y (h) los procedimientos y requerimientos para la implementación y diseño de los Subproyectos



2. Salvo disposición en contrario acordada por el Banco, el Prestatario, a través de la SVH, no deberá modificar, rescindir o renunciar al Manual Operativo o a cualquiera de sus disposiciones. En caso de cualquier conflicto entre los términos del Manual Operativo y de aquellos en este Convenio prevalecerá lo estipulado en el presente Convenio. -----

**D. Anticorrupción**

El Prestatario deberá asegurar que el Proyecto se ejecute de acuerdo con las disposiciones de las Directrices Anticorrupción. -----

**E. Salvaguardas**

1. El Prestatario, a través de la SVH, deberá implementar y disponer que cada Entidad Participante implemente las partes del Proyecto bajo sus responsabilidad y de acuerdo con el Marco de Gestión Ambiental y Social (MGAS), el Marco de Políticas de Reasentamiento (MPR) y del Marco de Planificación para Pueblos Indígenas (MPPI). -----

2. Tras la definición de los diseños técnicos detallados en relación con cada inversión (involucrando las obras) en virtud de cualquier Subproyecto dado (incluyendo, si fuera aplicable, la definición de diseños técnicos detallados para la construcción de viviendas en el caso de que, como parte de la compensación por Reasentamiento en virtud de cualquier Subproyecto, el Prestatario determinara qué se requiere de la construcción de viviendas, tal como se encuentra dispuesto en la Parte 2 (e) (ii) del Proyecto), y antes de la ejecución de cada una de dichas obras, el Prestatario, a través de la SVH, deberá o deberá disponer que cada Entidad Participante: (a) ejecute y/o disponga la ejecución de una evaluación ambiental/social de las obras pertinentes, y basado en los resultados de dicha evaluación tal como lo determine el Banco, aprobar y/o disponer la aprobación de un plan de gestión ambiental/social, a satisfacción del Banco, para cada una de dichas obras (dicho plan se basará en los resultados de la evaluación ambiental/social mencionada en el presente, y en los comentarios del Banco sobre los resultados de dicha evaluación, si los hubiere), todo de acuerdo con las disposiciones del Marco de Gestión Ambiental y Social; y (b) inmediatamente luego de la aprobación, implementará y/o dispondrá que se implemente (según sea el caso) el correspondiente plan de gestión ambiental/social de conformidad con sus términos, y de manera tal que sea satisfactorio para el Banco. -----

3. Sin limitación de las disposiciones en el párrafo 2 del presente Capítulo, y luego de la definición de diseños técnicos detallados y de alineamientos de asentamiento precisos para cada inversión (que incluya obras) conforme a cualquier Subproyecto dado, (incluyendo, si fuera aplicable, la definición de diseños técnicos y de alineamientos de asentamiento precisos con respecto a la construcción de viviendas en el caso de que, como parte de la compensación por Reasentamiento bajo cualquier Subproyecto dado, el Prestatario determinara que se requiere de la construcción de viviendas, de acuerdo a lo dispuesto en la Parte 2 (e) (ii) del Proyecto), si el Banco determinara que será necesario el Reasentamiento, el Prestatario deberá o deberá disponer que la Entidad Participante, previo a la ejecución de tales obras: (a) prepare y presente al Banco, un plan de reasentamiento satisfactorio ante el Banco (plan que deberá ser compatible con las disposiciones pertinentes del Marco de Políticas de Reasentamiento); y (b) a continuación, implementará o dispondrá que se implemente el mencionado plan de reasentamiento, según sus términos y de manera satisfactoria para el Banco. -----



4. Respecto de la ejecución de cualquier actividad definida en la Parte 2 del Proyecto (incluyendo la construcción de viviendas en el caso de que, como parte de la compensación por Reasentamiento en virtud de cualquier Subproyecto dado, el Prestatario determinara la necesidad de la construcción de viviendas, tal como se encuentra definido en la Parte 2 (e) (ii) del Proyecto), y cuando sea determinado por el Banco según se expresa en el MPPI, el Prestatario, a través de la SVH, deberá o deberá disponer que la Entidad Participante, previo a la realización de dichas actividades y/o obras (según sea el caso): (a) prepare y/o disponga que se prepare y se presente ante el Banco el Plan de Pueblos Indígenas que sea satisfactorio para el Banco (plan que deberá ser compatible con las disposiciones pertinentes del Marco de Planificación de Poblaciones Indígenas); y (b) a continuación adoptará e implementará (y/o dispondrá que se adopte o implemente) el mencionado plan de pueblos indígenas de conformidad con sus términos y de manera satisfactoria para el Banco.

5. El Prestatario, a través de la SVH, deberá asegurar que los términos de referencia para cualquiera de las consultas relacionadas con la asistencia técnica dispuesta en la Parte 3 del Proyecto, deberá ser satisfactoria ante el Banco luego de su revisión y, con dicho propósito, dichos términos de referencia incorporarán oportunamente el requerimiento de las Políticas de Salvaguarda del Banco en vigencia en ese momento, tal como se aplica al consejo proporcionado mediante dicha asistencia técnica.

## **Capítulo II. Seguimiento, Información y Evaluación del Proyecto**

### **A. Informes del Proyecto**

1. El Prestatario deberá evaluar y realizar el seguimiento de la evolución del Proyecto y elaborar informes del Proyecto de conformidad con las disposiciones de la Cláusula 5.08 de las Condiciones Generales y sobre la base de los indicadores establecidos en el Manual Operativo. Cada Informe del Proyecto deberá abarcar el período de un semestre calendario, y será presentado al Banco a más tardar dentro del plazo de cuarenta y cinco (45) días posterior a la conclusión del período cubierto por el informe.

### **B. Gestión Financiera, Informes Financieros y Auditorías**

1. El Prestatario, a través de la PIU, deberá mantener o disponer que se mantenga un sistema de gestión financiera de conformidad con las disposiciones de la Cláusula 5.09 de las Condiciones Generales.

2. Sin limitación de las disposiciones en la Parte A del presente Capítulo, el Prestatario, a través de la PIU, deberá preparar y presentar al Banco, a más tardar dentro del plazo de cuarenta y cinco (45) días posterior a la conclusión de cada semestre calendario, informes financieros intermedios no auditados para el Proyecto que abarca el semestre, en forma y contenido satisfactorios para el Banco.

3. El Prestatario, a través de la PIU, dispondrá una auditoría de sus Estados Contables de conformidad con las disposiciones de la Cláusula 5.09 (b) de las Condiciones Generales. Cada auditoría de los Estados Contables cubrirá un ejercicio económico del Prestatario. Los Estados Contables auditados correspondientes a cada período serán presentados al Banco en un plazo no mayor a seis meses posteriores a la finalización de dicho período.



**Capítulo III. Adquisiciones**

Todos los bienes, obras y servicios de consultoría y los que no son de consultoría necesarios para el Proyecto y que se financien con fondos del Préstamo se contratarán de conformidad con los requisitos establecidos o aludidos en las Normas de Contratación y disposiciones del Plan de Adquisiciones.

**Capítulo IV. Retiro de Fondos del Préstamo****A. General**

1. El Prestatario podrá retirar fondos del Préstamo de conformidad con las disposiciones del Artículo II de las Condiciones Generales, del presente Capítulo, e instrucciones adicionales que el Banco especifique mediante notificación al Prestatario (incluyendo las "Directrices del Banco Mundial sobre los Desembolsos para Proyectos de Inversión" de Mayo de 2006, en su versión revisada oportunamente por el Banco y que resulta aplicable a este Convenio de conformidad con tales instrucciones) para financiar Gastos Elegibles, según se detalla en el cuadro del inciso 2 a continuación.
2. El siguiente cuadro especifica las categorías de Gastos Elegibles que pueden ser financiados con fondos del Préstamo (la Categoría), la asignación de montos del Préstamo a cada Categoría, y el porcentaje de gastos a ser financiado respecto de Gastos Elegibles en cada categoría.

Categoría	Monto del Préstamo Asignado (expresado en USD)	Porcentaje de gastos a ser financiado (impuestos incluidos)
(1) Subsidios al Frente conforme a la Parte 1 del Proyecto	45.000.000	100%
(2) (a) Bienes, obras, servicios de no consultoría, servicios de consultoría, capacitación y costos operativos bajo los subproyectos, incluyendo obras bajo la Parte 2 (e)(ii) del Proyecto; y (b) adquisición de tierras y Compensación relacionada a la implementación del Marco de Políticas de Reasentamiento para la Parte 2 del Proyecto, según disposiciones del párrafo B.2 del presente presente Capítulo	145.000.000  0	100%



(3) Bienes, servicios de consultoría, servicios de no consultoría, Costos de Entrenamiento y Operativos para Partes 3 y 4 del Proyecto	9.500.000	100%
(4) Comisión Inicial	500.000	Monto pagadero conforme a la Cláusula 2.03 del presente Convenio, de acuerdo con la Cláusula 2.07 (b) de las Condiciones Generales
(5) Prima por el Tope Máximo para la Tasa de Interés o Banda para la Tasa de Interés	0	Monto adeudado, conforme la Cláusula 2.08 (c) del presente Convenio
<b>MONTO TOTAL</b>	<b>200.000.000</b>	

**B. Condiciones de Retiro; Período de Retiro -----**

1. No obstante lo dispuesto en la Parte A de este Capítulo, no se realizarán retiros por pagos efectuados con anterioridad a la Fecha de Firma de este Convenio, excepto que los retiros que no excedan la suma de USD 40.000.000 pueden realizarse para pagos efectuados antes de la Fecha de Firma, pero luego del 23 de Enero de 2017 (pero en ningún caso más de un año antes de la Fecha de Firma), para Gastos Elegibles, siempre y cuando las obligaciones/condiciones pertinentes estipuladas en el presente Convenio, según se aplique a cada Gasto Elegible se hayan cumplido de manera satisfactoria para el Banco.

2. Sin limitación en cuanto a las disposiciones de la Cláusula 2.08 de las Condiciones Generales, y a pedido por escrito del Prestatario al Banco para financiar con una parte de los fondos del Préstamo de los Gastos Elegibles conforme a la Categoría (2) (b), el Banco puede reasignar de la Categoría (2) (a) a la Categoría (2) (b) una suma del Préstamo que no exceda los \$ 5.000.000.

3. La Fecha de Cierre es el 31 de agosto de 2022.

**ANEXO 3 Esquema de Amortización -----**

1. El cuadro incluido a continuación indica las Fechas de Pago del Capital del Préstamo y el porcentaje del capital total del Préstamo pagadero en cada Fecha de Pago de Capital ("Cuota de Capital"). Si a la primera Fecha de Pago de Capital se hubiera desembolsado la totalidad de los fondos del Préstamo, el monto de capital que el Prestatario deberá amortizar en cada Fecha de Pago de Capital será determinado por el Banco multiplicando: (a) el Saldo desembolsado del Préstamo a la primera Fecha de Pago de Capital; por (b) la Cuota de Capital correspondiente a cada Fecha de Pago de Capital, debiendo ajustarse el monto de amortización, según fuera necesario, para deducir los montos aludidos en el inciso 4 de este Anexo a los cuales resulte de aplicación una Conversión de Moneda.



<b>Fecha de Pago de Capital</b>	<b>Cuota de Capital (Expresada como un porcentaje)</b>
Cada 15 de Mayo y 15 de Noviembre Comenzando el 15 de Mayo de 2024 Finalizando el 15 de Noviembre de 2048	1.96%
El 15 de Mayo de 2049	2.00%

2. Si a la primera Fecha de Pago de Capital no se hubiera desembolsado la totalidad de los fondos del Préstamo, el monto de capital que el Prestatario deberá amortizar en cada Fecha de Pago de Capital se determinará de la siguiente manera:

(a) En la medida en que a la primera Fecha de Pago de Capital se hubieran desembolsado fondos del Préstamo, el Prestatario deberá amortizar el Saldo Desembolsado del Préstamo a dicha fecha de conformidad con lo establecido en el punto 1 de este Anexo.

(b) Todo desembolso efectuado después de la primera Fecha de Pago de Capital será amortizado en cada Fecha de Pago de Capital posterior a la fecha de tal desembolso por el monto que determinará el Banco multiplicando el monto del desembolso por una fracción cuyo numerador será la Cuota de Capital original consignada en el cuadro del inciso 1 de este Anexo para la Fecha de Pago de Capital pertinente (la "Cuota de Capital Original") y cuyo denominador será la suma de todas las Cuotas de Capital Originales restantes para las Fechas de Pago de Capital que operen a partir de dicha fecha inclusive, debiendo ajustarse el monto de amortización, según fuera necesario, para deducir los montos aludidos en el inciso 4 de este Anexo a los cuales resulte de aplicación una Conversión de Moneda.

3. (a) Los desembolsos efectuados dentro de los dos meses calendarios anteriores a una Fecha de Pago de Capital serán considerados, exclusivamente a los fines del cálculo del monto de capital a pagar en una Fecha de Pago de Capital, como desembolsados y pendientes de pago en la segunda Fecha de Pago de Capital posterior a la fecha de desembolso y serán amortizables en cada Fecha de Pago de Capital, comenzando en la segunda Fecha de Pago de Capital posterior a la fecha de desembolso.

(b) No obstante lo dispuesto en el apartado (a) de este inciso 3, si en cualquier oportunidad el Banco adoptara un sistema de facturación de vencimientos en virtud del cual las facturas se emitieran en la Fecha de Pago del Capital o con posterioridad a ella, las disposiciones del este inciso dejarán de resultar aplicables a los desembolsos que se efectúen después de la adopción de dicho sistema de facturación.



4. No obstante lo dispuesto en los incisos 1 y 2 de este Anexo, tras una Conversión de Moneda de la totalidad o parte del capital desembolsado del Préstamo a una Moneda Aprobada, el monto convertido a la Moneda Aprobada pagadero en una Fecha de Pago del Capital que opere en el Período de Conversión será determinado por el Banco multiplicando dicho monto en su moneda de denominación inmediatamente anterior a la Conversión por (i) el tipo de cambio que refleje el monto de capital en la Moneda Aprobada pagadero por el Banco en virtud de la Transacción de Cobertura de Moneda vinculada con la Conversión; o (ii) si el Banco así lo determinara a tenor de las Directrices para la Conversión, el componente de tipo de cambio de la Tasa de Pantalla.-----
5. Si el monto de capital del Préstamo oportunamente desembolsado estuviera denominado en más de una Moneda del Préstamo, las disposiciones de este Anexo se aplicarán por separado a cada monto denominado en una Moneda del Préstamo distinta, originando un cronograma de amortización diferente para cada uno de tales montos. -----

## APÉNDICE -----

### Capítulo I. Definiciones -----

1. “Directrices de Anticorrupción” significa las “Directrices sobre la Prevención y Lucha contra el Fraude y la Corrupción en Proyectos Financiados por Préstamos del BIRF y Créditos y Donaciones de la AIF (Asociación Internacional de Fomento)” de fecha 15 de octubre de 2006 y revisadas en enero de 2011 y el 1 de Julio de 2016. -----
2. “Políticas de Salvaguarda del Banco” se entiende como las políticas operativas del Banco y procedimientos establecidos en el Manual Operativo del Banco de acuerdo con OP / BP 4.01, 4.04, 4.07, 4.09, 4.10, 4.11, 4.12, 4.36, 4.37, según dicho manual publicado en [www.WorldBank.org/opmanual](http://www.WorldBank.org/opmanual). -----
3. “Categoría” significa una categoría según se establece en la Tabla del Capítulo IV del Anexo 2 de este Convenio. -----
4. “Hogares elegibles” significa cualquier familia que se puede beneficiar del Subsidio al Frente.-----
5. “Marco de Gestión Ambiental y Social” o “MGAS” refiere al marco del Prestatario de fecha Diciembre de 2016, satisfactorio para el Banco, online en la página web del Prestatario desde el 12 de Enero de 2017 y en la página web del Banco desde el 12 de Enero del mismo año, que establece, entre otras cosas: (a) las directrices para llevar a cabo las evaluaciones socio-ambientales previstas en la Parte 2 del presente Convenio y la preparación e implementación de los planes de gestión ambiental pertinentes; (b) la descripción genérica de los tipos de impactos socio-ambientales que puedan afectar a las actividades sujetas a la Parte 2 del Proyecto y las acciones para mitigar los impactos negativos que pueden ocurrir como consecuencia de su aplicación, (c) las directrices a seguir en relación con el hallazgo de patrimonio cultural, (d) las directrices a seguir para prevenir la conversión o la degradación de hábitats naturales, (e) las directrices a seguir para la gestión de pestes; (f) las directrices para la consulta pública, (g) los procedimientos y especificaciones técnicas que deben seguir los contratistas elegibles en la



# ANEXO I

MELENA  
Tradi  
ld  
Tomo X F  
Matu

- ejecución de las obras bajo la Parte 2 del Proyecto, y (h) el Marco de Políticas de Reasentamiento, según dicho marco se actualice o modifique periódicamente con el acuerdo del Banco. -----
6. "Convenio Institución Financiera" se refiere a cualquiera de los acuerdos aludidos en el Capítulo I.A.3 (b) del Anexo 2 al presente Convenio.-----
7. "Convenio Marco" se refiere a cualquiera de los convenios aludidos en el Capítulo I.B.1 (a) del Anexo 2 del presente Convenio.-----
8. "Condiciones Generales", se refieren a las "Condiciones Generales para Préstamos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", de fecha 12 de Marzo de 2012, con las modificaciones establecidas en el Capítulo II del presente Apéndice. -----
9. "Marco para Planificación de Pueblos Indígenas" o "MPPI" se refiere al marco del Prestatario, con fecha Diciembre de 2016, satisfactorio para el Banco, online en la página web del Prestatario desde el 12 de Enero de 2017, y en la página web del Banco desde el 12 de Enero del mismo año que establece las directrices para la preparación e implementación de los planes para pueblos indígenas con respecto a los Subproyectos, según dicho marco se actualice o modifique periódicamente con el acuerdo del Banco. -----
10. "Convenio de Regularización Dominial" se refiere a cualquiera de los convenios aludidos en el Capítulo I.B.1(a)(iii)(D)(ii) del Anexo 2 del presente Convenio.-----
11. "Municipalidad" se refiere a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires del Prestatario o a cualquier subdivisión políticas de cualquier Provincia.-----
12. "NFSA" significa *Nación Fideicomisos S.A.*, el agente financiero de PROCREAR, o cualquier otro sucesor del mismo satisfactorio para el Banco.-----
13. "Plan Nacional de Hábitat" significa el Plan Nacional de Hábitat, plan de la SSHDH (Subsecretaría de Hábitat y Desarrollo Humano), el cual detalla la política pública del Prestatario para proveer soluciones integrales de hábitat sustentable para los asentamientos vulnerables. -----
- 14.- "Lista Negativa" se refiere colectivamente a las actividades excluidas de la financiación en virtud del Proyecto, las cuales se encuentran detalladas en el Manual Operativo.-----
- 15."Costos Operativos" significa los gastos recurrentes razonables (que no sean los de servicios de consultoría), que no hubieran sido incurridos por el Prestatario, a través de la SVH y/o cualquier Entidad Participante, en ausencia del Proyecto, para los costos de transporte y estadía del personal del Prestatario y del personal de la Entidad Participante, costos administrativos del Proyecto (incluyendo el alquiler de oficinas), suministros para oficinas, operación y mantenimiento de equipos y bienes no durables.-----
16. "Convenio de Operación y Mantenimiento", significa el convenio referido en el Capítulo I.B.1 (a) (iii)(D)(i) del Anexo 2 del presente Convenio.-----
17. "Manual Operativo" refiere al manual del Prestatario, satisfactorio para el Banco, que se encuentra en el Capítulo I.C.1 del Anexo 2 del presente Convenio, según dicho manual pueda ser actualizado o modificado periódicamente con acuerdo del Banco.-----

RANEA  
ca

s. Fed.  
17



## ANEXO I

18. "Entidad Participante" significa la Provincia de Buenos Aires, la Provincia de Córdoba, la Provincia de Jujuy, la Provincia de Mendoza, la Provincia de Tucumán, y cualquier otra Provincia o Municipalidad, que, en opinión del Banco, cumpla con los criterios de elegibilidad estipulados en el Manual Operativo para participar en la Parte 2 del Proyecto.-----
19. "Institución Financiera Participante" significa cualquier institución financiera incorporada conforme con las leyes y normas del Prestatario que haya acordado participar en la implementación de la Parte 1 del Proyecto, a través de la provisión de préstamos hipotecarios para Beneficiarios Seleccionados.-----
20. "Provincia" significa una subdivisión política del Prestatario, de acuerdo a lo establecido en el Título Segundo de la Constitución Nacional del Prestatario de 1994.-----
21. "PIU" significa la unidad a la cual se refiere el Capítulo I.A.1 del Anexo 2 del presente Convenio, o cualquier sucesor de la misma aceptable para el Banco.-----
22. "PROCREAR" significa el *Programa Crédito Argentino del Bicentenario*, es un fondo fiduciario del Prestatario que proporciona acceso a hipotecas subsidiadas para viviendas, que fue establecido y opera conforme a: (a) el Decreto del Prestatario N° 902/2012, fechado el 12 de Junio de 2012 y publicado en el Boletín Oficial el 13 de Junio de 2012; (b) y el Decreto del Prestatario N° 505/2016 fechado el 23 de Marzo de 2016 y publicado en el Boletín Oficial el 28 de Marzo de 2016.-----
23. El Convenio "PROCREAR" significa el convenio al cual se alude en el Capítulo I.A.3(a) del Anexo 2 del presente Convenio.-----
24. "Plan de Adquisiciones" significa el plan de adquisiciones del Prestatario para el Proyecto, de fecha 17 de Enero de 2017, y al que se alude en el Capítulo IV de las Normas de Adquisición, según el mismo se actualice o modifique periódicamente con el acuerdo del Banco.-----
25. "Normas de Adquisición" significa "Normas de Adquisición del Banco Mundial para Prestatarios bajo Financiamiento de Proyectos de Inversión", de fecha 1 de Julio de 2016.-----
26. "Reasentamiento" es el impacto de una privación involuntaria de tierras sujeta la Parte 2 del Proyecto, cuya pérdida hace que las personas afectadas se vean perjudicadas en: (i) sus niveles de vida afectados de manera adversa, o (ii) los derechos, títulos o intereses en una vivienda, la tierra (incluso, las viviendas, la tierra de labranza y de pastoreo) o cualquier otro activo fijo o muebles, adquiridos o poseídos, de manera temporal o permanente o (iii) el acceso a activos productivos, afectados adversamente, de manera temporal o permanente, o (iv) empresas, la ocupación, el lugar de trabajo o residencia o hábitat, afectados de manera temporal o permanente.-----
27. "Marco de Política de Reasentamiento" o "MPR" significa el marco del Prestatario, con fecha Diciembre de 2016, aceptable para el Banco (incluido como anexo en el Plan de Gestión Ambiental y Social), online en el sitio web del Prestatario desde el 12 de Enero de 2017 y en el sitio web del Banco desde el 12 de Enero de 2017, que establece, entre otras cosas, los principios y objetivos que rigen la preparación y ejecución del reasentamiento, una descripción del marco legal



# ANEXO I

ACIELA  
Dra Pub  
a Inglés:  
D 185 C  
le N° 2

- aplicable y el proceso de elaboración y aprobación de los planes de reasentamiento del Capítulo I.E.3 del Anexo 2 del presente Convenio.-----
28. "LSCP" significa *Línea Solución Casa Propia*, el Programa de Solución habitacional del Prestatario, un fondo fiduciario establecido por PROCREAR en conformidad con las normas de la LSCP.-----
29. "Normas LSCP" significa el *Acta N° 124/2016*, con fecha 18 de Julio de 2016 y aprobada por el Comité Ejecutivo de PROCREAR.-----
30. "Beneficiario Seleccionado" se refiere al individuo que cumple con los criterios establecidos en el Manual Operativo para recibir un Subsidio Al Frente.-----
31. "Autoridad de Tierras Seleccionada" se refiere a la entidad provincial a cargo de la regularización de las tierras dentro de la jurisdicción de cada Entidad Participante.-----
32. "Asentamiento Urbano Precario Seleccionado" significa cualquier área de asentamiento ubicada en una Entidad Participante que cumpla con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo.-----
33. "Prestador de Servicios Seleccionado" significa un proveedor del sector público o privado de servicios de provisión de agua y saneamiento, servicios de gas y/o electricidad, dentro de la jurisdicción territorial de cualquier Entidad Participante, todo lo cual cumple con los criterios establecidos en el Manual Operativo (definido a continuación) para la operación y mantenimiento de la infraestructura aludida en la Parte 2 del Proyecto.-----
34. "Fecha de Firma" refiere a la última de las dos fechas en las que el Prestatario y el Banco firmaron el Convenio de Préstamo.-----
35. "Subvención" significa un otorgamiento de dinero de los fondos del Préstamo del Prestatario a una Entidad Participante para la realización del Subproyecto.-----
36. "Subproyecto" significa cualquier inversión o actividad que se llevará a cabo conforme las Partes 2(a) a la (d) del Proyecto.-----
37. "SSHDH" significa la *Subsecretaría de Hábitat y Desarrollo Humano*, dentro de la SVH.-----
38. "SVH" significa la *Secretaría de Vivienda y Hábitat*, la Secretaría de Vivienda dentro del Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda del Prestatario.-----
39. "Capacitación" implica los gastos (además de aquellos imputados en servicios de consultoría) incurridos por el Prestatario, a través de la SVH, con aprobación del Banco sobre la base de un presupuesto anual aceptable para este último, en relación a la realización de actividades de entrenamiento, incluyendo los costos de transporte razonables y estadía de los capacitadores y capacitados (si aplicase), tasas de inscripción a cursos de formación, materiales de formación, y el alquiler de las instalaciones de capacitación y equipamiento, requeridos por el Proyecto.-----
40. "Subsidio al Frente" significa un subsidio que procede de los fondos del Préstamo realizado por el Prestatario a un Beneficiario Seleccionado para financiar de manera parcial la compra de una vivienda.-----



**Capítulo II. Modificaciones a las Condiciones Generales**

Las Condiciones Generales se modifican como se establece a continuación:

1. En la **Tabla de Contenidos**, las referencias a Capítulos, nombres de Capítulos y números de Capítulos quedan modificadas a fin de reflejar los cambios establecidos en los incisos precedentes.

2. El Capítulo 3.01 (*Comisión Inicial*) se modifica como se lee a continuación:

**"Capítulo 3.01. Comisión Inicial; Comisión de Compromiso**

(a) El Prestatario deberá pagar al Banco la Comisión Inicial sobre el monto del Préstamo a la tasa especificada en el Convenio de Préstamo (la "Comisión Inicial")

(b) El Prestatario deberá pagar al banco la Comisión de Compromiso sobre el Saldo del Préstamo no desembolsado a la tasa especificada en el Convenio de Préstamo (la "Comisión de Compromiso"). La "Comisión de Compromiso" se acumulará a partir de los sesenta días luego de la fecha de firma del Convenio de Préstamo hasta las respectivas fechas en las cuales los montos sean desembolsados por el Prestatario a la Cuenta del Préstamo o cancelados. La Comisión de Compromiso deberá pagarse semestralmente a mes vencido en cada fecha de pago.

3. En el Apéndice, **Definiciones**, todas las referencias relativas a números de Capítulos e incisos de modifican, si fuera necesario, a fin de reflejar la modificación establecida en el inciso 2 precedente.

4. El Apéndice se modifica al introducir el nuevo inciso 19 y el nuevo inciso 88 con las siguientes definiciones de "Comisión de Compromiso" y "Fecha de Firma", respectivamente, y volviendo a numerar los párrafos subsiguientes en consecuencia:

"19. "Comisión de Compromiso" significa la comisión de compromiso especificada en el Convenio de Préstamo para el propósito del Capítulo 3.01 (b)".

"88. "Fecha de Firma" refiere a la última de las dos fechas en las que el Prestatario y el Banco firmaron el Convenio de Préstamo."

5. En el inciso cuyo nuevo número es 49 (inciso original 48) del Apéndice, la definición de "Comisión Inicial" se modifica reemplazando la referencia del Capítulo 3.01 con el Capítulo 3.01 (a).

6. En el inciso cuyo nuevo número es 68 (inciso original 67) del Apéndice, la definición del término "Pago del Préstamo" se modifica como se lee a continuación:

"68 "Pago de Préstamo significa cualquier monto pagado por las Partes involucradas del Préstamo al Banco conforme los Convenios Legales o estas Condiciones Generales, incluyendo (pero no limitado a) cualquier monto del Saldo del préstamo desembolsado, interés, la Comisión Inicial, la Comisión de Compromiso, intereses a la Tasa de Interés de Default (si existiera), cualquier prima por prepago, cualquier tasa de transacción por Conversión o rescisión anticipada de una Conversión, el Cargo Fijo por Margen Variable (si lo hubiera), cualquier prima a pagar sobre la fijación de un Tope Máximo para la Tasa de Interés o una Banda para la Tasa de Interés, y cualquier Monto no desembolsado a pagar por el Prestatario".



# ANEXO I

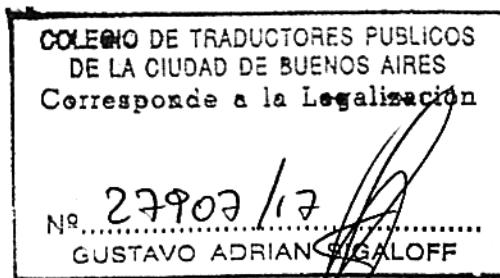
NEA

Ped.

7. En el inciso con el nuevo número 73 (inciso original 72) del Apéndice, la definición de "Fecha de Pago" se modifica al eliminar la palabra "si" e introduciendo las palabras "y las Comisiones por Compromiso son" luego de la palabra "interés". -----

8. Cualquier referencia a "la fecha del Convenio de Préstamo" debe ser modificada por el término "Fecha de Firma". -----

ES TRADUCCIÓN FIEL al castellano del documento adjunto redactado en idioma inglés que he tenido a la vista y al cual me remito, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires a los diecinueve días del mes de abril del año dos mil diecisiete. -----



*Heleno Ranea*  
HÉLENA GRACIELA RANEA  
Traductora Pública  
Idioma Inglés  
Tomo X Folio 185 Cap. Ped.  
Matrícula N° 2817







# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

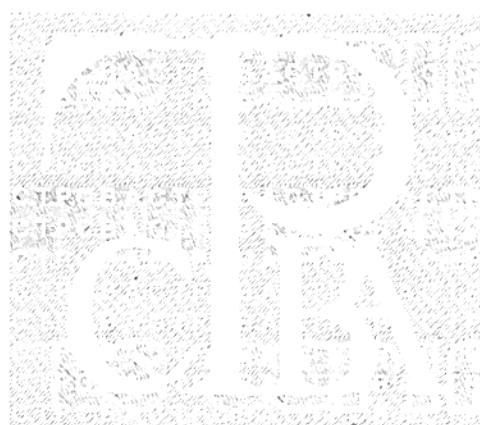
República Argentina  
Ley 20305

## **LEGALIZACIÓN**

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES,  
en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que  
la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes  
al/a la Traductor/a Público/a RANEA, HELENA GRACIELA  
que obran en los registros de esta institución, en el folio 165 del Tomo 10 en el idioma INGLÉS

Legalización número: **27907**

Buenos Aires, 20/04/2017



  
**MARCELO F. SIGALOFF**  
Gerente de Legalizaciones  
Colegio de Traductores Pùblicos  
de la Ciudad de Buenos Aires



ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE  
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 33128627907





# ANEXO I

By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Pùblicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Pùblicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.

